



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 22 NOVEMBRE 2023
GEMEENTERAAD VAN 22 NOVEMBER 2023

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

Présents
Aanwezig

Amet Gjanaj, *Président du Conseil/Voorzitter van de Raad* ;
Françoise Schepmans, Abdellah Achaoui, Saliha Raiss, Olivier Mahy, Houria Ouberri, Jamel Azaoum, Georges Van Leeckwyck, Maria Gloria Garcia-Fernandez, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Jamal Ikazban, Ahmed El Khannouss, Michel Eylenbosch, Danielle Evraud, Dirk De Block, Tania Dekens, Leonidas Papadiz, Hassan Ouassari, Hind Addi, Yassine Akki, Mohamed El Bouazzati, Khalil Boufraquech, Mohammed EL BOUZIDI, Luc Vancauwenberge, Mohamed Amine Akrouh, Pascal Paul Duquesne, Théophile Emile Taelemans, Emre Sumlu, Rachid Ben Salah, Taoufik Hamzaoui, Patrick Bacart, Fatima Zahmidi, Marc Demeyer, Abdelkarim Haouari, Maarten Bijmens, Pascale Barret, Mohammed Kalandar, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Nathalie Vandeput, *Secrétaire f.f./Wvd. Secretaris*.

Excusés
Verontschuldigd

Catherine Moureaux, *Bourgmestre /Burgemeester* ;
Paulette Piquard, Hicham Chakir, Mohamed Daïf, Laetitia KALIMBIRIRO NSIMIRE, Joke Vandenbempt, Khadija Zamouri, Didier Fabien Willy Milis, Abdallah Kanfaoui, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Ouverture de la séance à 18:17
Opening van de zitting om 18:17

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

**1 Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative aux travaux place de la Duchesse de
Brabant et Chaussée de Ninove. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Burgerinterpellatie over de werken Hertogin van Brabantplaats en
Ninoofsesteenweg. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

Rachid Ben Salah quitte la séance / verlaat de zitting.
Patrick Bacart quitte la séance / verlaat de zitting.

2 Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative à la bonne gouvernance.

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Burgerinterpellatie betreffende het goed bestuur.

De Raad neemt kennis.

3 **Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative aux Drop zones et à la suppression des places de stationnement.**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Burgerinterpellatie betreffende de drop zones en het verwijderen van parkeerzones.

De Raad neemt kennis.

Le conseil accepte que le point 127 de l'ordre du jour « Petite enfance - Crèche "Reine Fabiola" - Supervision d'équipe - Approbation de la convention. Kinderopvang - Kinderdagverblijf "Reine Fabiola" - Teamtoezicht - Goedkeuring van de overeenkomst" **soit traité en fin de séance publique**, avant le huis clos.

De Raad aanvaardt dat punt 127 van de agenda Petite enfance - Crèche "Reine Fabiola" - Supervision d'équipe - Approbation de la convention. Kinderopvang - Kinderdagverblijf "Reine Fabiola" - Teamtoezicht - Goedkeuring van de overeenkomst" aan het eind van de openbare vergadering te behandelen, alvorens over te gaan tot een besloten zitting.

Questions d'actualités - Actualiteitsvragen

1. Question d'actualité posée par Monsieur Eylenbosch relative au seuil de pauvreté des enfants et aux frais de garderie.

Actualiteitsvraag van de heer Eylenbosch over de armoedegrens voor kinderen en de kosten van kinderopvang.

2. Question d'actualité posée par Monsieur Bijmens concernant la déclaration du ministre Maron d'ouvrir un espace de consommation de drogues à Ribeaucourt.

Actualiteitsvraag van de heer Bijmens over de verklaring van minister Maron om een drugsgebruiksruimte te openen in Ribeaucourt.

3. Question d'actualité posée par M. Vancauwenberge au sujet des pertes d'emploi dans les CPAS bruxellois.

Actualiteitsvraag van de heer Vancauwenberge over het banenverlies in de Brusselse OCMW's.

Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting.

Ahmed El Khannouss quitte la séance / verlaat de zitting.

Michel Eylenbosch quitte la séance / verlaat de zitting.

Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting.

Hind Addi quitte la séance / verlaat de zitting.

Yassine Akki quitte la séance / verlaat de zitting.
Mohammed EL BOUZIDI quitte la séance / verlaat de zitting.
Mohamed Amine Akrouh quitte la séance / verlaat de zitting.
Pascal Paul Duquesne quitte la séance / verlaat de zitting.
Fatima Zahmidi quitte la séance / verlaat de zitting.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

4 Finances - CPAS - Modification budgétaire n°2 - Budget 2023

Le Conseil approuve le point.

24 votants : 16 votes positifs, 8 abstentions.

Financiën - OCMW - Begrotingswijziging nr 2 - Begroting 2023

De Raad keurt het punt goed.

24 stemmers : 16 positieve stemmen, 8 onthoudingen.

Jamel Azaoum entre en séance / treedt in zitting.
Ahmed El Khannouss entre en séance / treedt in zitting.
Hind Addi entre en séance / treedt in zitting.
Yassine Akki entre en séance / treedt in zitting.
Pascal Paul Duquesne entre en séance / treedt in zitting.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

5 Secrétariat communal - Conseil de police - Remplacement de Monsieur Jamal Ikazban par Khalil Boufraquech - Report du 18/10/2023 - 2ème convocation.

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Politieraad - Vervanging van de heer Jamal Ikazban door Mijnheer Khalil Boufraquech - Uitstel van 18/10/2023 - 2de oproep.

Het punt wordt verdaagd.

6 Secrétariat communal - IGRETEC - Approbation de l'ordre du jour de l'Assemblée générale ordinaire du 13 décembre 2023.

Le Conseil approuve le point.

29 votants : 29 votes positifs.

Gemeentelijk secretariaat - IGRETEC - Goedkeuring van de dagorde van de gewone algemene vergadering van 13 december 2023.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

- 7 **Secrétariat communal - Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap - O.V.S.G asbl - Démission d'un représentant à l'Assemblée Générale - Jef Van Damme.**

Le Conseil prend acte.

Gemeentelijk Secretariaat - Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap - O.V.S.G vzw - Ontslag als vertegenwoordiger in de Algemene Vergadering - Jef Van Damme.

De Raad neemt akte.

- 8 **Secrétariat communal - Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap - O.V.S.G asbl - Désignation d'un représentant Assemblée Générale - Saliha RAISS.**

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Gemeentelijk Secretariaat - Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap - O.V.S.G vzw - Aanstelling vertegenwoordiger Algemene Vergadering - Saliha RAISS.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES

- 9 **RH - Règlement de travail - Allocation de proximité - Modification - Service inspection urbanistique.**

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

HR - Arbeidsreglement - Nabijheidstoelage - Wijziging - Dienst stedenbouwkundige inspectie.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

- 10 **Prévention - Avenant à la convention d'occupation temporaire de l'immeuble sis Rue de Koninck, 38 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean visant à prolonger le délai de cette occupation jusqu'au 31 mars 2024.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Wijziging van de tijdelijke bezettingsovereenkomst voor het gebouw gelegen aan de Koninckstraat 38, 1080 Sint-Jans-Molenbeek, waarbij de duur van deze bezetting verlengd wordt tot 31 maart 2024.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

Tania Dekens quitte la séance / verlaat de zitting.

DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE - DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD

- 11 **Enseignement francophone - Plan de Pilotage - Approbation du Plan de Pilotage de l'école n° 2 (Ecole Emeraude), suite à l'évaluation intermédiaire - Échéance Fédération Wallonie Bruxelles : 30 novembre 2023.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 18 votes positifs, 10 abstentions.

Franstalig onderwijs - Stuurplan - Goedkeuring van het Stuurplan van school nr. 2 (School Emeraude), naar aanleiding van de tussentijdse evaluatie - Federatie Wallonië-Brussel deadline: 30 november 2023.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 18 positieve stemmen, 10 onthoudingen.

DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE - DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER

- 12 **Urbanisme - RC – Remise d'avis sur le Projet de Plan d'Aménagement Directeur Maximilien-Vergote - échéance.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Stedenbouw - RC - Verstrekking van het advies van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek over het project Richtplan van Aanleg Maximiliaan-Vergote - vervaltermijn

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN -
DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING**

- 13 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Prise de connaissance par le Conseil communal des décisions prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de lancement de marchés publics (art. 234, §3 NLC).**

Le Conseil est informé.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Kennisname door de Gemeenteraad van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen inzake het plaatsen van overheidsopdrachten (art. 234, §3 Nieuwe Gemeentewet).

De Raad wordt geïnformeerd.

- 14 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat École Toots Thielemans - Activation du réfectoire - Règlement de l'appel.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Schoolcontract Toots Thielemans - Activatie van de refter - Reglement van de oproep.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

- 15 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de services subséquent relatif à la mission complète d’auteur de projet en vue de faire de la rénovation lourde et de l’amélioration de la performance énergétique du bâtiment de l’école 13 et de sa conciergerie, sis rue De Koninck n° 63-65 à Molenbeek-Saint-Jean – Modification de l’estimation du marché - CDC 23.015.**

Le Conseil approuve le point.

28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Vervolgopdracht voor diensten met betrekking tot de volledige missie van projectontwerper met het oog op de uitvoering van de zware renovatie en de verbetering van de energieprestatie van het gebouw van school 13 en zijn conciërgewoning, gelegen aan de De Koninckstraat nr. 63-65 te Sint-Jans-Molenbeek – Wijziging van de raming van de opdracht - Bestek 23.015.

De Raad keurt het punt goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

- 16 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Subside octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale - Mise en accessibilité de la rue de l'Indépendance dans le cadre de son Plan d'accessibilité des voiries et des espaces publics (PAVE) - Convention.**

Le Conseil approuve le point.

28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Subsidie toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Toegankelijkheid van de Onafhankelijkheidsstraat in het kader van zijn plan voor het toegankelijk maken van de wegen en de openbare ruimtes (PAVE) - Overeenkomst.

De Raad keurt het punt goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

- 17 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat d'Axe et Contrat d'Îlot Courtrai-Ostende (CACI) - Subvention Beliris pour l'achat de terrains et d'immeubles dans le périmètre du CACI - Approbation du Protocole d'accord 2.11.1.19.**

Le Conseil approuve le point.

28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - As- en Huizenblokcontract (AHC) - Subsidie door Beliris voor de aankoop van terreinen en gebouwen in de perimenter van het AHC - Goedkeuring van het protocolakkoord 2.11.1.19.

De Raad keurt het punt goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

- 18 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat de Quartier Durable "Autour du Parc de l'Ouest" - Opération 1.3 "Crèche et Accueil rue de Lessines 37/39" - Marché conjoint entre la Commune et l'asbl De Molenketjes - Convention de collaboration - Approbation.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract "Rondom Westpark" - Operatie 1.3. "Kinderdagverblijf en Onthaal Lessenstraat 37/39" - Gezamenlijke opdracht tussen de Gemeente en De Molenketjes vzw - Samenwerkingsovereenkomst - Goedkeuring.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

- 19 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat de Rénovation Urbaine (CRU) 6 « Autour de Simonis » - Opération A2.2.c : « carrefour rue de Normandie » - Convention entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et la commune de Koekelberg.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur & Stedelijke Ontwikkeling - Stadsvernieuwingscontract (SVC) 6 "Rondom Simonis" - operatie A2.2.c: "kruispunt Normandiëstraat" - Overeenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de gemeente Koekelberg.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

- 20 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable (CQD) « Etangs Noirs » - Programme FEDER 2021-2027 Projet 5.1-CQD.04 "CQD Etangs Noirs - Pôle polyvalent de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale" - Approbation de la convention d'octroi de la subvention FEDER.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract (DWC) "Zwarte Vijvers" - EFRO Programma 2021-2027 Project 5.1-DWC.04 "DWZ Zwarte Vijvers - Polyvalente Pool van het Huis van Culturen en Sociale Samenhang" - Goedkeuring van de overeenkomst tot toekenning van de EFRO subsidie.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

- 21 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat de quartier durable Petite Senne - Occupation temporaire du bien sis quai de l'Industrie 75 - Avenant à la convention.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Duurzaam wijkcontract Zinneke - Tijdelijk gebruik van het goed gelegen te Nijverheidskaai 75 - Aanhangsel bij de overeenkomst.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

22 Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat de rénovation urbaine 5 Heyvaert - Poincaré - rue Heyvaert 59-61, 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Conclusion d'un droit d'emphytéose avec la RBC, approbation du projet d'acte d'emphytéose.

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Stadsvernieuwingscontract 5 Heyvaert - Poincaré - Heyvaertstraat 59-61, 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Afsluiting van een erfpacht met het Brussels Gewest, goedkeuring van de ontwerpakte voor de erfpacht.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23 Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Rénovation urbaine "Gare de l'Ouest" (CRU 3) - Opération B.10 Brasserie Vandenheuvel - Approbation de l'acquisition du bien sis rue Alphonse Vandenpeereboom 148/150, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean par le biais du droit de préemption.

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Stadsvernieuwingscontract "Weststation" (SVC 3) - Operatie B.10 Brouwerij Vandenheuvel - Goedkeuring van de aankoop van het onroerend goed gelegen te Alphonse Vandenpeereboomstraat 148/150, te 1080 Sint-Jans-Molenbeek via het voorkeurrecht.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

24 Enseignement néerlandophone – Utilisation du Plan d'Etude Leer Lokaal pour l'enseignement

communal fondamental néerlandophone.

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Nederlandstalig onderwijs - Gebruik van het leerplan Leer Lokaal voor het Nederlandstalig gemeentelijk basisonderwijs.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25 **Enseignement néerlandophone - Règlement scolaire des écoles fondamentales communales néerlandophones - Adaptation.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Nederlandstalig onderwijs - Schoolreglement van het gemeentelijk Nederlandstalig basisonderwijs - Aanpassing.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

26 **Enseignement néerlandophone - Convention d'utilisation de logiciels de gestion scolaire et d'infrastructure de serveur entre Wisa bv et les écoles communales de Molenbeek-Saint-Jean.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Nederlandstalig onderwijs - Overeenkomst voor het gebruik van schooladministratiesoftware en serverinfrastructuur tussen Wisa bv en de gemeentescholen van Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

27 **Enseignement néerlandophone - Adaptation du règlement du travail pour l'enseignement communal néerlandophone.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Nederlandstalig onderwijs - Aanpassing arbeidsreglement voor het Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

28 Enseignement néerlandophone - Convention entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl De Verliefte Wolk, pour l'utilisation de leurs locaux de IBO Vier Winden - De Verliefte Wolk.

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Nederlandstalig Onderwijs - Overeenkomst tussen het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek en de Vzw De Verliefte Wolk, voor het gebruik van de lokalen van de vestiging IBO Vierwinden - De Verliefte Wolk.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

29 Propriétés communales - Bail emphytéotique entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl Elmer pour les locaux et le jardin de la crèche sise rue Fernand Brunfaut 42-44, approbation - Report du 30/08/2023 - Report du 25/09/2023 - Report du 04/10/2023 - Report du 18/10/2023 - 3ième convocation.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijke eigendommen - Erfpacht tussen het gemeentebestuur van Sint-Jans Molenbeek en de vzw Elmer voor de lokalen en de tuin van het kinderdagverblijf gelegen Fernand Brunfautstraat 42-44, goedkeuring - Uitstel van 30/08/2023 - Uitstel van 25/09/2023 - Uitstel van 04/10/2023 - Uitstel van 18/10/2023 - 3de oproep.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

30 Propriétés communales - Alliance Habitat - Projet Condor - Convention entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, la SCRL Le Logement Molenbeekois et la SLRB pour la réalisation de nouveaux logements en Région de Bruxelles Capitale, actualisation.

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Gemeentelijke Eigendommen - Alliantie Wonen - Condorproject - Overeenkomst tussen het

Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek, de CVBA Le Logement Molenbeekois en de BGHM voor de bouw van nieuwe woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, update.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

- 31 **Cimetière - Validation de la convention concernant la réalisation d'une œuvre en hommage à Victor Horta au cimetière de Molenbeek par le collectif k-Dix80 en réponse à l'appel d'Urban Brussels dans le cadre de l'année Art Nouveau.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Kerkhof - Goedkeuring van de overeenkomst betreffende de realisatie van een kunstwerk als eerbetoon aan Victor Horta op de begraafplaats van Molenbeek door het collectief k-Dix80 als antwoord op de oproep van Urban Brussels in het kader van het Art Nouveau jaar.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS - DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE

- 32 **Mobilité - Contrat Local de Mobilité « Molenbeek Historique » - Subside régional pour l'engagement d'un équivalent temps plein durant une période de deux ans - Suivi de la communication et de la participation citoyenne - Convention.**

Le Conseil approuve le point.
28 votants : 28 votes positifs.

Mobiliteit - Lokaal Mobiliteitscontract "Historisch Molenbeek" - Gewestelijke subsidie voor de aanstelling van een voltijds equivalent voor een periode van twee jaar - Opvolging van de communicatie en burgerparticipatie - Overeenkomst.

De Raad keurt het punt goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

RECEVEUR COMMUNAL - GEMEENTEONTVANGER

33 **Recette communale - Vérification de l'encaisse communale du 01.01.2023 au 30.09.2023.**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeenteontvangst - Controle van het gemeentekasgeld van 01.01.2023 tot 30.09.2023.

De Raad neemt kennis.

34 **Recette communale - Vérification de l'encaisse communale du 01.01.2023 au 30.06.2023.**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeenteontvangst - Controle van het gemeentekasgeld van 01.01.2023 tot 30.06.2023.

De Raad neemt kennis.

Hassan Ouassari entre en séance / treedt in zitting.

Leonidas Papadiz quitte la séance / verlaat de zitting.

Pascal Paul Duquesne quitte la séance / verlaat de zitting.

Abdelkarim Haouari quitte la séance / verlaat de zitting.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

35 **Finances – Ordonnance visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale – Approbation du contrat 2023-2025 visant à promouvoir le développement économique local et régional.**

Le Conseil approuve le point.

26 votants : 16 votes positifs, 10 abstentions.

Financiën – Ordonnantie ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Goedkeuring van de overeenkomst 2023-2025 ter bevordering van de economische ontwikkeling op lokaal en gewestelijk vlak.

De Raad keurt het punt goed.

26 stemmers : 16 positieve stemmen, 10 onthoudingen.

36 **Marchés Publics - Achat d'un Bus Scolaire - Approbation des conditions et du mode de passation.**

Le Conseil approuve le point.

26 votants : 26 votes positifs.

Overheidsopdrachten - Aankoop Schoolbus - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

De Raad keurt het punt goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

37 Informatique : IRISnet 3

Le Conseil approuve le point.
26 votants : 26 votes positifs.

Informatica: IRISnet 3

De Raad keurt het punt goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

38 Prévention et Cohésion sociale - ASBL MOVE - Molenbeek Vivre Ensemble ASBL - Rapport d'activités 2022, comptes de résultats et bilan 2022 - Rapport du réviseur d'entreprise - Budget 2023.

Le Conseil prend acte.

Preventie en sociale cohesie - MOVE VZW - Molenbeek Vivre Ensemble VZW - Jaarverslag 2022, resultaatrekeningen en balans 2022- Verslag van de Bedrijfsrevisor - Begroting 2023.

De Raad neemt akte.

DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS - DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE

39 Propreté publique/Charroi - Déclassement de 12 aspirateurs urbains dépareillés.

Le Conseil approuve le point.

26 votants : 26 votes positifs.

Openbare netheid/Wagenpark - Buitengebruikstelling van 12 niet op elkaar afgestemde stedelijke stofzuigers.

De Raad keurt het punt goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

40 Culture française - Associations culturelles - Subsidies 2023.

Le Conseil approuve le point.

26 votants : 26 votes positifs.

Franstalige cultuur - Culturele verenigingen - Subsidies 2023.

De Raad keurt het punt goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

42 Secrétariat communal - Motion déposée par Hind Addi (PTB-PVDA) et Khalil Boufraquech (PS-Vooruit) relative à la lutte contre les discriminations à l'emploi et au logement - Report du 25/09/2023 - Report du 04/10/2023 - Report du 18/10/2023 - 3ième convocation.

Le Conseil approuve le point.

26 votants : 18 votes positifs, 8 abstentions.

Gemeentelijk Secretariaat - Motie ingediend door Hind Addi (PTB-PVDA) en Khalil Boufraquech (PS-Vooruit) over de bestrijding tegen discriminatie betreffende werkgelegenheid en huisvesting - Uitstel van 25/09/2023 - Uitstel van 04/10/2023 - Uitstel van 18/10/2023 - 3de oproep.

De Raad keurt het punt goed.

26 stemmers : 18 positieve stemmen, 8 onthoudingen.

43 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Barret, Conseillère communale ECOLO SAMEN, relative Agression violente d'un jeune homme, Soufyane. (Complémentaire)

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Barret, Gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, over de gewelddadige aanval op een jongeman, Soufyane. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

Mohamed El Bouazzati quitte la séance / verlaat de zitting.

44 Secrétariat communal - Motion votée par le conseil communal relative à la demande d'un cessez-le-feu immédiat dans la bande de Gaza et à la libération de tous les otages israéliens et des civils palestiniens.

Les 5 motions relatives à la situation en Israël et en Palestine sont regroupées au point 44.
Le Conseil approuve le point.

25 votants : 25 votes positifs.

Gemeentelijk secretariaat - Motie aangenomen door de gemeenteraad waarin wordt opgeroepen tot een onmiddellijk staakt-het-vuren in de Gazastrook en de vrijlating van alle Israëliische gijzelaars en Palestijnse burgers.

De 5 moties over de situatie in Israël en Palestina zijn samengebracht onder punt 44.
De Raad keurt het punt goed.
25 stemmers : 25 positieve stemmen.

45 Secrétariat communal - Motion déposée par la famille libérale, visant à demander un cessez-le-feu immédiat dans la Bande de Gaza et la libération immédiate des otages.

Les 5 motions relatives à la situation en Israël et en Palestine sont regroupées au point 44.
Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door de liberale familie waarin wordt opgeroepen tot een onmiddellijk staakt-het-vuren in de Gazastrook en de onmiddellijke vrijlating van de gijzelaars.

De 5 moties over de situatie in Israël en Palestina zijn samengebracht onder punt 44.
Het punt wordt van de dagorde gehaald.

46 Secrétariat communal - Motion déposée par le PTB*PVDA relative à la demande d'un cessez-le-feux immédiat à Gaza. (Complémentaire)

Les 5 motions relatives à la situation en Israël et en Palestine sont regroupées au point 44.
Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door de PTB*PVDA waarin wordt opgeroepen tot een onmiddellijk staakt-het-vuren in Gaza. (Aanvullend)

De 5 moties over de situatie in Israël en Palestina zijn samengebracht onder punt 44.
Het punt wordt van de dagorde gehaald.

47 **Secrétariat communal - Motion déposée par ECOLO SAMEN relative à la situation au Proche-Orient et à la résolution pacifique de la situation en Israël-Palestine. (Complémentaire)**

Les 5 motions relatives à la situation en Israël et en Palestine sont regroupées au point 44.
Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door ECOLO SAMEN over de situatie in het Midden-Oosten en de vreedzame oplossing van de situatie in Israël-Palestina. (Aanvullend)

De 5 moties over de situatie in Israël en Palestina zijn samengebracht onder punt 44.
Het punt wordt van de dagorde gehaald.

48 **Secrétariat communal - Motion déposée par le mouvement Molenbeek Autrement, relative à la situation en Palestine. (Complémentaire)**

Les 5 motions relatives à la situation en Israël et en Palestine sont regroupées au point 44.
Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door de beweging Molenbeek Anders over de situatie in Palestina. (Aanvullend)

De 5 moties over de situatie in Israël en Palestina zijn samengebracht onder punt 44.
Het punt wordt van de dagorde gehaald.

49 **Secrétariat communal - Motion déposée par le groupe PS-Vooruit relative à la mise en place de conteneurs souterrains dans les nouveaux projets de travaux publics. (Complémentaire)**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk Secretariaat - Motie ingediend door de PS-Vooruit fractie over het plaatsen van ondergrondse containers bij nieuwe openbare werken. (Aanvullend)

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

50 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, Conseiller communal**

Défi, relative à la préparation et la réponse au grand froid. (Complémentaire)

Le point est reporté.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, gemeenteraadslid
Défi, over de voorbereiding en reactie op extreme koude. (Aanvullend)**

Het punt wordt verdaagd.

Levée de la séance à 01:38
Opheffing van de zitting om 01:38

La Secrétaire f.f.,
De wnd. Secretaris,

Le Président du Conseil,
De Voorzitter van de Raad,

Nathalie Vandeput

Amet Gjanaj